

378R1117

30.5.78

Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων

Ἀριθ. Ν 142/1

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1117/78 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**τῆς 22ας Μαΐου 1978****περὶ κοινῆς ὀργάνωσης ἀγορᾶς στὸν τομέα τῶν ἀποξηραμένων ζωοτροφῶν**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ἔχοντας ὑπόψη:

τῆ συνθήκη περὶ ἰδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος, καὶ ἰδίως τὰ ἄρθρα 42 καὶ 43,

τὴν πρόταση τῆς Ἐπιτροπῆς,

τὴ γνώμη τῆς Συνελεύσεως⁽¹⁾,τὴ γνώμη τῆς Οἰκονομικῆς καὶ Κοινωνικῆς Ἐπιτροπῆς⁽²⁾,

ἔκτιμώντας:

ὅτι ὁ κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 1067/74⁽³⁾, ὅπως τροποποιήθηκε ἀπὸ τὸν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 1420/75⁽⁴⁾, δημιούργησε κοινὴ ὀργάνωση ἀγορᾶς στὸν τομέα τῶν ἀφυδατωμένων ζωοτροφῶν·

ὅτι ἡ πείρα ἔδειξε ὅτι τὸ καθεστῶς ἐνισχύσεως στὴν παραγωγή τὸ προβλεπόμενο ἀπὸ τὸν κανονισμό αὐτό, δὲν προσαρμόσθηκε στὶς ἀπαιτήσεις τῆς ἀγορᾶς· ὅτι, ὡς ἐκ τούτου, συντρέχει λόγος δημιουργίας νέου καθεστώτος ἐνισχύσεως·

ὅτι ὀρισμένα ἄλλα μεταποιημένα προϊόντα, μὲ βάση τίς νωπές ζωοτροφές, δύνανται νὰ συμβάλλουν στὴ γενίκευση τοῦ ἐφοδιασμοῦ τῆς Κοινότητος σὲ πρωτεϊνικά προϊόντα· ὅτι πρέπει, συνεπῶς, νὰ συμπεριληφθοῦν στὴν κοινὴ ὀργάνωση ἀγορᾶς στὸν τομέα τῶν ἀποξηραμένων ζωοτροφῶν·

ὅτι γιὰ λόγους σαφήνειας, πρέπει νὰ ἀντικατασταθεῖ ὁ κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 1067/74 ἀπὸ ἕνα νέο κανονισμό·

ὅτι ἡ μεταποίηση τῶν νωπῶν ζωοτροφῶν παρουσιάζει ἰδιαίτερο ἐνδιαφέρον γιὰ τὴ διατροφή τῶν ζώων· ὅτι ἡ κατάσταση τῆς ἀγορᾶς τῶν προϊόντων αὐτῶν χαρακτηρίζεται ἀπὸ παραγωγή σαφῶς κατώτερη τῶν δυνατοτήτων διαθέσεως στὴν Κοινότητα· ὅτι, συνεπῶς, πρέπει νὰ βελτιωθεῖ μὲ τὰ κατάλληλα μέτρα ὁ ἐφοδιασμός τῆς κοινοτικῆς ἀγορᾶς σὲ πρωτεΐνες· ὅτι προκει-

μένου νὰ εὐνοηθεῖ ἡ ἀνάπτυξη τῶν ζωοτροφῶν αὐτῶν, πρέπει νὰ προβλεφθεῖ ἡ χορήγηση ἐνισχύσεως κατ' ἀποκοπή·

ὅτι ἡ παραγωγή τῶν ἀποξηραμένων ζωοτροφῶν ὑπόκειται στὸν ἄμεσο ἀνταγωνισμό ὁμοειδῶν προϊόντων εἰσαγομένων ἀπὸ τρίτες χῶρες μὲ δασμὸ μηδέν καὶ σὲ τιμές, οἱ ὁποῖες ὑφίστανται σοβαρές διακυμάνσεις· ὅτι, στὴν περίπτωση αὐτή, γιὰ νὰ ἐξασφαλισθεῖ στοὺς παραγωγούς τῶν ἀποξηραμένων ζωοτροφῶν δίκαιη ἀμοιβὴ ἀπὸ τὴ διάθεση τῆς παραγωγῆς τους, πρέπει νὰ καθορισθεῖ γιὰ τίς ἀφυδατωμένες ζωοτροφές τιμὴ στόχου· ὅτι, ἐξ ἄλλου, λαμβανομένων ὑπόψη τῶν συνθηκῶν παραγωγῆς, τὰ κοινοτικά προϊόντα πωλοῦνται, κατὰ γενικὸ κανόνα, σὲ ἐπίπεδο ἀνώτερο τῶν εἰσαγομένων προϊόντων· ὅτι, ὡς ἐκ τούτου, πρέπει νὰ χορηγηθεῖ ἐνίσχυση ἴση πρὸς ἕνα ὀρισμένο ποσοστὸ τῆς διαφορᾶς μεταξὺ τῆς τιμῆς στόχου καὶ τῆς τιμῆς τῆς διεθνούς ἀγορᾶς· ὅτι ἡ ἐφαρμογὴ ἐνός τέτοιου ποσοστοῦ ἐπιτρέπει ἐπίσης τὴν καλύτερη προσαρμογὴ τῆς παραγωγῆς στὶς ἀπαιτήσεις τῆς ἀγορᾶς·

ὅτι, λόγω τῆς διαφορᾶς τῶν δαπανῶν μεταποίησεως, οἱ τιμές τῶν ἀποξηραμένων στὸν ἥλιο ζωοτροφῶν εἶναι κατώτερες τῶν τιμῶν τῶν ἀφυδατωμένων ζωοτροφῶν· ὅτι οἱ ἀποξηραμένες στὸν ἥλιο ζωοτροφές ὑφίστανται ἐπίσης τὸν ἀνταγωνισμό τῶν εἰσαγομένων ἀπὸ τρίτες χῶρες προϊόντων· ὅτι πρέπει, ὡς ἐκ τούτου, νὰ χορηγηθεῖ στοὺς παραγωγούς τῶν ζωοτροφῶν αὐτῶν μέρος μόνο τῆς ἐνισχύσεως πού καθορίστηκε γιὰ τίς ἀφυδατωμένες ζωοτροφές·

ὅτι ἐξαιτίας τῆς περιορισμένης παραγωγῆς τῶν ἀφυδατωμένων γεωμήλων στὴν Κοινότητα, καθὼς καὶ τῶν ἰδιαιτέρων χαρακτηριστικῶν τῆς ἀγορᾶς τῶν προϊόντων αὐτῶν, πρέπει νὰ προβλεφθεῖ γιὰ τὰ προϊόντα αὐτά μόνο ἡ χορήγηση τῆς κατ' ἀποκοπήν ἐνισχύσεως·

ὅτι, ἀφ' ἐνός, γιὰ νὰ εὐνοηθεῖ ὁ κανονικὸς ἐφοδιασμός τῶν ἐπιχειρήσεων μεταποίησεως τῶν νωπῶν ζωοτροφῶν καί, ἀφ' ἑτέρου, γιὰ νὰ τύχουν οἱ γεωργοὶ τοῦ καθεστώτος ἐνισχύσεως, πρέπει, σὲ ὀρισμένες περιπτώσεις, νὰ ἐξαρτηθεῖ ἡ χορήγηση τῆς ἐνισχύσεως αὐτῆς ἀπὸ τὴν σύναψη συμβάσεων μεταξὺ γεωργῶν καὶ ἐπιχειρήσεων·

ὅτι ἡ κοινὴ ὀργάνωση τῶν ἀγορῶν στὸν τομέα τῶν ἀποξηραμένων ζωοτροφῶν ὀδηγεῖ στὴν καθιέρωση

⁽¹⁾ ΕΕ ἀριθ. Α 85 τῆς 10.4.1978, σ. 31.⁽²⁾ ΕΕ ἀριθ. Α 101 τῆς 26.4.1978, σ. 10.⁽³⁾ ΕΕ ἀριθ. Ν 120 τῆς 1.5.1974, σ. 2.⁽⁴⁾ ΕΕ ἀριθ. Ν 141 τῆς 3.6.1975, σ. 1.

ενιαίου καθεστώτος συναλλαγών στα σύνορα της Κοινότητας· ότι το Κοινό Δασμολόγιο εφαρμόζεται αυτοδικαίως, δυνάμει της συνθήκης, από την 1η Ιανουαρίου 1970 και ότι το καθεστώς αυτό επιτρέπει να παραμερισθεί κάθε άλλο μέτρο προστασίας· ότι πρέπει, πάντως, για να μη μείνει ή κοινοτική αγορά άνυπεράσπιστη έναντι των διαταραχών, οι όποιες θά ήταν δυνατό να δημιουργηθούν από τις εισαγωγές και εξαγωγές, να επιτραπεί στην Κοινότητα να λαμβάνει ταχέως όλα τα αναγκαία μέτρα·

οτι πρέπει οι διατάξεις της συνθήκης, οι όποιες επιτρέπουν την εκτίμηση των ενισχύσεων που χορηγούνται από τα Κράτη μέλη και απαγορεύουν εκείνες που δεν συμβιβάζονται με την κοινή αγορά, να εφαρμοσθούν στον τομέα των άποξηραμένων ζωοτροφών·

οτι για τή διευκόλυνση της εφαρμογής των σχεδιαζομένων μέτρων, πρέπει να προβλεφθεί διαδικασία που να καθιερώνει στενή συνεργασία μεταξύ των Κρατών μελών και της Έπιτροπής, στο πλαίσιο έπιτροπής διαχειρίσεως·

οτι λαμβανομένης ύπόψη της δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των άποξηραμένων ζωοτροφών, πρέπει να προσαρμοσθεί τό παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 827/68 του Συμβουλίου της 28ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς για όρισμένα προϊόντα άπαριθμούμενα στο παράρτημα II της συνθήκης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2560/77⁽²⁾·

οτι ή νέα κοινή όργάνωση αγοράς προβλέπει καθεστώς ενισχύσεως για τίς άποξηραμένες ζωοτροφές ευνοϊκότερο από τό προβλεπόμενο από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1067/74· ότι, πάντως, ή νέα αυτή όργάνωση δέν κατέστη δυνατό να δημιουργηθεί, πριν από την έναρξη της περιόδου έμπορίας 1978-1979· ότι πρέπει, κατά τό μέτρο του δυνατού, να εφαρμοσθεί τό νέο καθεστώς ενισχύσεως από την έναρξη της περιόδου έμπορίας 1978-79 για τά προϊόντα που καλύπτονται από τό καθεστώς ενισχύσεως, που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1067/74, ώστε να καταστεί δυνατό να έπωφεληθούν τά προϊόντα αυτά από τή διαφορά μεταξύ των ενισχύσεων αυτών·

οτι οι δαπάνες στίς όποιες ύποβάλλονται τά Κράτη μέλη από τίς ύποχρεώσεις που άπορρέουν από τον παρόντα κανονισμό έπιβαρύνουν τήν Κοινότητα, σύμφωνα με τό άρθρο 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 του Συμβουλίου της 21ης Άπριλίου 1970 περί χρηματοδοτήσεως της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2788/72⁽⁴⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. Ν 151 της 30.6.1968, σ. 16.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. Ν 303 της 28.11.1977, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. Ν 94 της 28.4.1970, σ. 13.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. Ν 295 της 30.12.1972, σ. 1.

Άρθρο 1

Συνιστάται στον τομέα των άποξηραμένων ζωοτροφών κοινή όργάνωση αγοράς ή όποια καλύπτει τά ακόλουθα προϊόντα:

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή έμπορευμάτων
α) ex 07.04 Β	Γεώμηλα, άφυδατωμένα διά τεχνητής άποξηράνεως και διά θερμότητας, έστω και κεκομμένα εις τεμάχια ή εις φέτας ή τετριμμένα ή κονιοποιημένα άλλ' ουχί άλλως πως παρεσκευασμένα, άκατάλληλα διά τήν άνθρωπίνη κατανάλωσιν
ex 11.05	Άλευρον, σιμιγδάλιον και νιφάδες γεωμήλων, άκατάλληλα διά τήν άνθρωπίνη κατανάλωσιν
β) ex 12.10 Β	— Τριφύλλια και χορτονομαί λουπίνου, θίκου και έτεροι παρόμοιοι κτηνοτροφαί, άφυδατωμένοι διά τεχνητής άποξηράνεως και διά θερμότητας, εξαιρέσει της χορτονομής και των κτηνοτροφικών λαχάνων καθώς και των προϊόντων περιεχόντων χορτονομήν — Τριφύλλια, χορτονομαί λουπίνου και θίκου άπεξηραμένα κατ' άλλον τρόπον και ήλεσμένα
γ) ex 23.07 Γ	Συμπυκνώματα πρωτεϊνών παραγόμενα με θάσιν των χυμών τριφυλλίων και χόρτου

Άρθρο 2

1. Η περίοδος έμπορίας για τά προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 υπό α) άρχίζει τήν 1η Ιουλίου κάθε έτους και λήγει τήν 30ή Ιουνίου του έπομένου έτους.

2. Η περίοδος έμπορίας για τά προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 υπό β) και γ) άρχίζει τήν 1η Άπριλίου κάθε έτους και λήγει τήν 31η Μαρτίου του έπομένου έτους.

Έν τούτοις, για τά προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 υπό β), δεύτερη περίπτωση, και υπό γ), ή περίοδος έμπορίας 1978-1979 άρχίζει τήν 1η Ιουλίου 1978 και λήγει τήν 31η Μαρτίου 1979.

ΤΙΤΛΟΣ Ι

Καθεστώς ενισχύσεως

Άρθρο 3

1. Κατά τούς όρους που καθορίζονται στο άρθρο 6, χορηγείται κατ' άποκοπή ενίσχυση στην παραγωγή

προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 και παρασκευάζονται από ζωοτροφές συγκομιδής της Κοινότητας.

Η κατ' αποκοπήν αυτή ενίσχυση, ενιαίου ποσού σέ δλη τήν Κοινότητα, καθορίζεται κάθε έτος πριν από τήν 1η Αυγούστου για τήν περίοδο έμπορίας ή όποια αρχίζει τό έπόμενο έτος. Πάντως, τό ποσό τής ενίσχυσεως για τήν περίοδο έμπορίας 1978-1979 καθορίζεται πριν από τήν 1η Ίουνίου 1978.

Τό ποσό τής κατ' αποκοπήν ενίσχυσεως, που καθορίζεται για τά προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 υπό α), μπορεί νά διαφέρει τοῦ ποσού που καθορίζεται για τά άλλα προϊόντα.

2. Τό ποσό τής κατ' αποκοπήν ενίσχυσεως καθορίζεται κατά τρόπο ώστε νά βελτιωθεί ό έφοδιασμός τής Κοινότητας σέ πρωτεϊνικά προϊόντα.

3. Τό ποσό τής κατ' αποκοπήν ενίσχυσεως καθορίζεται κατά τή διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 43 παράγραφος 2 τής συνθήκης.

Άρθρο 4

1. Κάθε έτος πριν από τήν 1η Αυγούστου, για τήν περίοδο έμπορίας που αρχίζει τό έπόμενο έτος, καθορίζεται για τήν Κοινότητα τιμή στόχου τών προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 υπό β), πρώτη περίπτωση, κατά τή διαδικασία που προβλέπεται από τό άρθρο 43 παράγραφος 2 τής συνθήκης.

Η τιμή αυτή καθορίζεται σέ δίκαιο επίπεδο για τούς παραγωγούς. Πάντως, ή τιμή στόχου που ισχύει για τήν περίοδο έμπορίας 1978-1979 καθορίζεται πριν από τήν 1η Ίουνίου 1978.

2. Η τιμή στόχου ισχύει καθ' όλη τή σχετική περίοδο έμπορίας.

3. Η τιμή στόχου αναφέρεται σέ έναν ποιοτικό τύπο.

Άρθρο 5

1. Όταν ή τιμή στόχου που ισχύει για μία περίοδο έμπορίας είναι ανώτερη τής μέσης τιμής τής διεθνούς αγοράς, που καθορίζεται με βάση τίσ εδνοϊκότερες δυνατότητες αγοράς στή διεθνή αγορά και αντιστοιχεί, κατά περίπτωση, στον ποιοτικό τύπο τών ίδιων προϊόντων που αναφέρεται στο άρθρο 4, χορηγείται συμπληρωματική ενίσχυση για τά προϊόντα τά αναφερόμενα στο άρθρο 1 υπό β) και γ) και που παρασκευάζονται με βάση τίσ ζωοτροφές συγκομιδής τής Κοινότητας.

2. Η ενίσχυση αυτή είναι ίση με ποσοστό τό όποιο θά καθορισθεί τής διαφοράς μεταξύ τών δύο αυτών τιμών. Τό ποσοστό καθορίζεται από τό Συμβούλιο ταυτοχρονα με τήν τιμή στόχου και κατά τήν ίδια διαδικασία.

3. Τό ποσό τής συμπληρωματικής ενίσχυσεως καθορίζεται περιοδικά από τήν Έπιτροπή.

Άρθρο 6

1. Οί ενίσχυσεις που αναφέρονται στα άρθρα 3 και 5 χορηγούνται μόνο στίς επιχειρήσεις μεταποίησης τών προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 και:

- παράγουν αποξηραμένες ζωοτροφές που ανταποκρίνονται σέ κατώτατη ποιότητα ή όποια θά καθορισθεί·
- ανταποκρίνονται στους όρους τούς αναγκαίους για τή γένεση τοῦ δικαιώματος πρὸς ενίσχυση, και
- έχουν συνάψει συμβάσεις με τούς παραγωγούς τών ζωοτροφών πρὸς αποξήρανση ή εκείνων που επεξεργάζονται τή δική τους παραγωγή ή, σέ περίπτωση ομάδων, τίσ ζωοτροφές τών μελών τους.

Οί ενίσχυσεις αυτές καταβάλλονται από τό Κράτος μέλος στο έδαφος τοῦ όποιου πραγματοποιήθηκε ή παραγωγή τών αποξηραμένων ζωοτροφών.

2. Τό Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία προτάσει τής Έπιτροπής, θεσπίζει:

- τά κριτήρια για τόν καθορισμό τής μέσης τιμής τής διεθνούς αγοράς,
- τούς γενικούς κανόνες που άφορούν τή χορήγηση τών ενίσχυσεων που αναφέρονται στα άρθρα 3 και 5 και οι όποιοι δύνανται νά προβλέπουν, ιδίως, τή δυνατότητα τοῦ προκαθορισμού τής ενίσχυσεως που αναφέρεται στο άρθρο 5,
- τούς γενικούς κανόνες σχετικά με τόν έλεγχο τοῦ δικαιώματος πρὸς ενίσχυση,
- τά κριτήρια για τόν καθορισμό τής κατωτάτης ποιότητας,
- τίσ προϋποθέσεις που αναφέρονται στήν παράγραφο 1 δεύτερη περίπτωση,
- τά κριτήρια σύμφωνα με τά όποια πρέπει νά συναφθοῦν οι συμβάσεις που αναφέρονται στήν παράγραφο 1.

3. Οί λεπτομέρειες εφαρμογής τών άρθρων 3 και 5 και τοῦ παρόντος άρθρου, ιδίως ως πρὸς τίσ διατάξεις -πλαίσια τίσ όποιες πρέπει νά τηρήσουν οι συμβάσεις που αναφέρονται στήν παράγραφο 2, θεσπίζονται κατά τή διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 12.

ΤΙΤΛΟΣ II

Καθεστώς συναλλαγών με τρίτες χώρες

Άρθρο 7

1. Οί γενικοί κανόνες για τήν έρμηνεία τοῦ Κοινοῦ Δασμολογίου και οι ειδικοί κανόνες για τήν εφαρμογή του εφαρμόζονται για τήν κατάταξη τών προϊόντων που υπάγονται στον παρόντα κανονισμό· ή δασμολογική όνοματολογία που προκύπτει από τήν εφαρμογή τοῦ παρόντος κανονισμού περιλαμβάνεται στο Κοινό Δασμολόγιο.

2. Ἐκτός ἀντιθέτων διατάξεων τοῦ παρόντος κανονισμοῦ ἢ παρεκκλίσεων πού ἀποφασίζει τό Συμβούλιο, μέ εἰδική πλειοψηφία, προτάσει τῆς Ἐπιτροπῆς, ἀπαγορεύονται στίς συναλλαγές μέ τρίτες χῶρες:

- ἡ εἴσπραξη ὁποιασδήποτε φορολογικῆς ἐπιβαρύνσεως ἰσοδυνάμου πρὸς δασμό ἀποτελέσματος,
- ἡ ἐφαρμογή ὁποιοδήποτε ποσοτικοῦ περιορισμοῦ ἢ μέτρου ἰσοδυνάμου ἀποτελέσματος.

ἄρθρο 8

1. Ἄν, στήν Κοινότητα, ἡ ἀγορά τῶν προϊόντων πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 1 ὑφίσταται ἢ ἀπειλεῖται νά ὑποστῇ, ἐξαιτίας τῶν εἰσαγωγῶν ἢ τῶν ἐξαγωγῶν, σοβαρές διαταραχές, ἱκανές νά θέσουν σέ κίνδυνο τοῦς στόχους τοῦ ἄρθρου 39 τῆς συνθήκης, εἶναι δυνατό νά ἐφαρμοσθοῦν στίς συναλλαγές μέ τρίτες χῶρες κατάλληλα μέτρα μέχρις ὅτου ἐκλείψει ἡ διαταραχή ἢ ἡ ἀπειλή διαταραχῆς.

Τό Συμβούλιο, μέ εἰδική πλειοψηφία, προτάσει τῆς Ἐπιτροπῆς, θεσπίζει τίς λεπτομέρειες ἐφαρμογῆς τῆς παρούσας παραγράφου καί καθορίζει τίς περιπτώσεις καί τά ὄρια ἐντός τῶν ὁποίων τά Κράτη μέλη δύνανται νά λαμβάνουν συντηρητικά μέτρα.

2. Ἄν προκύψει ἡ ἀναφερομένη στήν παράγραφο 1 κατάσταση, ἡ Ἐπιτροπή, κατόπιν αἰτήσεως Κράτους μέλους ἢ μέ δική της πρωτοβουλία, ἀποφασίζει περὶ τῶν ἀναγκαίων μέτρων τά ὁποῖα ἀνακοινώνονται στά Κράτη μέλη καί τυγχάνουν ἀμέσου ἐφαρμογῆς. Ἄν ἡ Ἐπιτροπή ἐπελήφθη τῆς αἰτήσεως Κράτους μέλους ἀποφασίζει ἐντός 24 ὥρῶν ἀπό τή λήψη τῆς αἰτήσεως.

3. Κάθε Κράτος μέλος δύνανται νά φέρει ἐνώπιον τοῦ Συμβουλίου τό μέτρο πού ἔλαβε ἢ Ἐπιτροπή ἐντός τριῶν ἐργασιμῶν ἡμερῶν ἀπό τῆς ἡμέρας τῆς ἀνακοινώσεως. Τό Συμβούλιο συνέρχεται ἀμελλητί. Δύνανται, μέ εἰδική πλειοψηφία, νά τροποποιήσει ἢ νά ἀκυρώσει τό προσβαλλόμενο μέτρο.

ΤΙΤΛΟΣ III

Γενικές Διατάξεις

ἄρθρο 9

Μέ τήν ἐπιφύλαξη ἀντιθέτων διατάξεων τοῦ παρόντος κανονισμοῦ, τά ἄρθρα 92, 93 καί 94 τῆς συνθήκης ἐφαρμόζονται στήν παραγωγή καί στό ἐμπόριο τῶν προϊόντων πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 1.

ἄρθρο 10

Τά Κράτη μέλη καί ἡ Ἐπιτροπή ἀνακοινώνουν ἀμοιβαῖα τά ἀναγκαῖα γιά τήν ἐφαρμογή τοῦ παρόντος κα-

νονισμοῦ στοιχεῖα. Οἱ λεπτομέρειες τῆς ἀνακοινώσεως καί τῆς διαδόσεως τῶν στοιχείων αὐτῶν θεσπίζονται κατά τή διαδικασία πού προβλέπεται στό ἄρθρο 12.

ἄρθρο 11

1. Συνιστάται Ἐπιτροπή Διαχειρίσεως τῶν Ἀποξηραμένων Ζωοτροφῶν, στό ἐξῆς ἀποκαλούμενη «ἐπιτροπή», ἡ ὁποία ἀποτελεῖται ἀπό ἀντιπρόσωπους τῶν Κρατῶν μελῶν καί προεδρεύεται ἀπό ἀντιπρόσωπο τῆς Ἐπιτροπῆς.

2. Στήν ἐπιτροπή, οἱ ψήφοι τῶν Κρατῶν μελῶν σταμίζονται σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 148 παράγραφος 2 τῆς συνθήκης. Ὁ πρόεδρος δέν ψηφίζει.

ἄρθρο 12

1. Σέ περίπτωση πού ἀκολουθεῖται ἡ διαδικασία πού ὀρίζεται στό παρόν ἄρθρο, ἡ ἐπιτροπή συγκαλεῖται ἀπό τόν πρόεδρό της, εἴτε μέ δική του πρωτοβουλία εἴτε κατόπιν αἰτήσεως τοῦ ἀντιπροσώπου Κράτους μέλους.

2. Ὁ ἀντιπρόσωπος τῆς Ἐπιτροπῆς ὑποβάλλει σχέδιο τῶν μέτρων πού πρέπει νά ληφθοῦν. Ἡ ἐπιτροπή διατυπώνει τή γνώμη της γιά τά μέτρα αὐτά ἐντός προθεσμίας πού καθορίζεται ἀπό τόν πρόεδρο, σέ συνάρτηση μέ τόν ἐπείγοντα χαρακτήρα τῶν πρὸς ἐξέταση θεμάτων, ἀποφασίζει δέ μέ πλειοψηφία σαράντα μῖς ψήφων.

3. Ἡ Ἐπιτροπή θεσπίζει μέτρα πού τυγχάνουν ἀμέσου ἐφαρμογῆς. Πάντως, ἂν δέν εἶναι σύμφωνα μέ τή γνώμη τῆς ἐπιτροπῆς, τά μέτρα αὐτά ἀνακοινώνονται ἀμέσως ἀπό τήν Ἐπιτροπή στό Συμβούλιο. Σέ αὐτή τήν περίπτωση, ἡ Ἐπιτροπή δύνανται νά ἀναβάλλει γιά ἓνα μήνα, κατ' ἀνώτατο ὄριο, ἀπό τήν ἀνακοίνωση αὐτή τήν ἐφαρμογή τῶν μέτρων πού ἀποφάσισε.

Τό Συμβούλιο, μέ εἰδική πλειοψηφία, δύνανται νά λάβει διαφορετική ἀπόφαση ἐντός προθεσμίας ἑνός μηνός.

ἄρθρο 13

Ἡ ἐπιτροπή δύνανται νά ἐξετάζει ὁποιοδήποτε ἄλλο θέμα πού θέτει ὁ πρόεδρος της, εἴτε μέ δική του πρωτοβουλία εἴτε κατόπιν αἰτήσεως τοῦ ἀντιπροσώπου Κράτους μέλους.

ἄρθρο 14

Ὁ παρὼν κανονισμός πρέπει νά ἐφαρμόζεται κατά τρόπο ὥστε νά λαμβάνονται ὑπόψη, παράλληλα καί κατά τόν κατάλληλο τρόπο, οἱ στόχοι πού προβλέπονται στά ἄρθρα 39 καί 110 τῆς συνθήκης.

Ἄρθρο 15

1. Στό παράρτημα τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 827/68 τό κείμενο τῆς κλάσεως 12.10 ex B ἀντικαθίσταται ἀπό τό ἀκόλουθο κείμενο:

«ex B. Ἄλλα, ἐκτός τῶν:

- Τριφυλλίων καί χορτονομῶν λουπίνου, βίκου καί ἐτέρων παρομοίων κτηνοτροφῶν ἀφυδατωμένων διά τεχνητῆς ἀποξηράνσεως καί διά θερμότητος ἐξαιρέσει τῆς χορτονομῆς καί τῶν κτηνοτροφικῶν λαχάνων, ὡς καί τῶν προϊόντων πού περιέχουν χορτονομήν
- Τριφυλλίων, χορτονομῶν λουπίνου καί βίκου ἀποξηραμένων κατ' ἄλλον τρόπον καί ἠλεσμένων».

2. Στό παράρτημα τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 827/68 τό κείμενο τῆς κλάσεως 23.07 Γ ἀντικαθίσταται ἀπό τό ἀκόλουθο κείμενο:

«ex Γ. Μή κατονομαζόμενα, ἐκτός τῶν πολτῶν ἐκ πρωτεϊνῶν παρασκευαζομένων μέ βάση τόν χυμόν τριφυλλίων καί χόρτου».

Ἅ παρῶν κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρός ὅλα τά μέρη του καί ἰσχύει ἄμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Ἐγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 22 Μαΐου 1978.

Ἄρθρο 16

1. Ὁ κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 1067/74 καταργεῖται ἀπό τήν 1η Ἰουλίου 1978.

2. Σέ περίπτωση πού καθίστανται ἀναγκαῖα μεταβατικά μέτρα γιά τή διευκόλυνση τῆς μεταβάσεως ἀπό τό καθεστῶς τῆς ἐνισχύσεως τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1067/74 στό καθεστῶς τό προβλεπόμενο ἀπό τόν παρόντα κανονισμό, τά μέτρα αὐτά θεσπίζονται κατά τή διαδικασία πού προβλέπεται στό ἄρθρο 12.

Ἄρθρο 17

Ἅ παρῶν κανονισμός ἀρχίζει νά ἰσχύει τήν τρίτην ἡμέρα ἀπό τή δημοσίευσή του στήν Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων.

Ἐφαρμόζεται ἀπό τήν 1η Ἰουλίου 1978, ἐκτός τοῦ καθεστῶτος τῆς ἐνισχύσεως πού προβλέπεται στόν Τίτλο Ι γιά τά προϊόντα τά ἀναφερόμενα στό ἄρθρο 1 ὑπό β), πρώτη περίπτωση, τό ὅποιο ἐφαρμόζεται ἀπό τήν ἐναρξη τῆς περιόδου ἐμπορίας 1978-1979.

Γιά τά προϊόντα τά ἀναφερόμενα στό ἄρθρο 1 ὑπό α) ἐφαρμόζεται μέχρι τήν 30ή Ἰουνίου 1979.

Γιά τό Συμβούλιο

Ὁ Πρόεδρος

K. HEINESEN